

实用英汉 技术词典

主编：叶永昌



实用英汉技术词典

策 划 李运耀 胡振泰 叶永昌
主 编 叶永昌
副主编 王锦华 田淮滨

天津科学技术出版社

责任编辑:胡振泰

实用英汉技术词典

策 划 李运通 胡振泰 叶永昌

主 编 叶永昌

副主编 王锦华 田淮滨

*

天津科学技术出版社出版

天津市张自忠路189号 邮编 300020

天津新华印刷一厂印刷

新华书店天津发行所发行

*

开本 787×1092毫米 1/16 印张 58.5 字数 2 095 000

1997年5月第1版

1997年5月第1次印刷

印数: 1—3 000

ISBN 7-5308-2087-7

G·510 定价:90.00元

主要编写人员

策 划:李运耀 胡振泰 叶永昌

主 编:叶永昌

副主编:王锦华 田淮滨

主要编写人员:丁树德 王家珍 王 雪 卢 光 田文娟 汤永倍
刘大来 刘与贤 陈举振 李忠魁 李建东 李琦英
李晓岚 周一兵 周可荣 张纹祯 张国良 张 锋
张 霞 苗 虹 胡全鹏 姜 红 姜汉伯 姚家庆
徐正华 徐新喜 崔春利 梁汶洁 谢亚琴

校对者:李建东 周可荣 谢亚琴 徐正华 王锦华 叶永昌 姜 明

刘常华 李忠魁 李琦英 张 锋 王家珍

审校者:王锦华 周可荣 李琦英 王家珍 刘与贤 崔春利 张 锋

徐新喜 张纹祯 张 霞 姚家庆 周一兵 王春生 谢亚琴

李忠魁 田文娟

前 言

《实用英汉技术词典》不仅收科技词汇(包括当前高精尖科技英语词汇),而且还收大量基本词汇。例如,它不仅收入中学英语及大学统考1~4级和6级词汇,同时还收入托福和GRE所需的词汇。为了醒目起见,本词典在上述几类词条右上角处加上符号以示区别:词条右上角处标有△号的为中学和大学统考新规定的1~4级词汇,标☆号的为大学统考新规定的6级词汇,标*号的为托福词汇,标#号的为GRE词汇等。这对于中学生、理工科大学生、科技人员以及参加各种层次考试的英语考生特别有用。

本词典共收40000余个词。大多数派生词、复合词都列在有关词条内,不再单独列出。

编写本词典时兼顾了词语理解和使用两方面的需要。对于词的释义,首先保证其基本词义,然后在可能范围内尽量酌情多收。对于一些难解或常用的词语则适当举例解释,有时还作词义辨异。为了节省篇幅,举例力争浅近明了,汉字使用规范。

编写中曾参考20多本国内外正式出版的英汉词典,从中吸收一些有用的材料,在这里不一一注明来源。

参加编写工作的还有:王楚娟、刘常华、刘洁、刘英、任保平、华喆、陈玉芝、李富荣、李静、罗燕、贺小平、赵锡潭、赵明、姜明、袁浩、郭永立、崔乃颖、窦梦茹、裴立群、廖原。

李忠魁参与了词典编写前期的领导工作。

附录一和附录四由王锦华提供,附录二和附录三由叶永昌提供,附录五由叶永昌和王锦华提供。

在编写过程中我们还得到了社会各界人士的支持、鼓励和帮助,在此表示衷心感谢。同时希望广大读者不吝指正,以便进一步修改。

编 者

样张仅供参考

体例说明

(一) 词 条

一个词条主要包括本词和释义,有的词条还收有例证、“注意”、固定短语、派生词、复合词及“辨异”等。

(二) 本 词

1. 本词用黑体印刷。
2. 本词右上角处用符号△表示中学和大学统考新规定的1~4级词汇,☆为6级词汇,*和#分别表示托福词汇和GRE词汇。
3. 本词后用国际音标注明发音。
4. 音标后注明词性。如果一个词有几种不同的词性,各词性前分别标以罗马数字I、II等。在及物动词、不及物动词前加标①、②等。词性用英语缩写形式注出,共分十类:名词(n.),动词(v.)(其中包括及物动词vt.,不及物动词vi.和助动词v.aux.等),代词(pron.),连接词(conj.),感叹词(int.)和冠词(art.)。

(三) 释义与例证

1. 一个词(包括派生词和复合词)有多条不同的释义时,各条释义前面分别标以①、②等数码。大体相同的若干释义则列在同一条内,词义较近的用逗号分隔,较远的用分号分隔。
2. 例证放在释义之后,按照释义的顺序排列。

(四) 固 定 短 语

固定短语前用符号△标出。固定短语用黑体印刷,按首字母次序排列。

(五) 派生词及复合词

列在词条内部的派生词及复合词用黑体印刷,按首字母次序排列。

(六) “注意”及“辨异”

1. 在释义和用法等方面须引起使用者注意的地方随时标在方括号内,如:[注意:...]。
2. 在若干词条后面附有“辨异”一栏,重点放在中国人感到容易混淆的词语。“辨异”也放在方括号内。

(七) 若干符号的用法

1. 双斜线(//)表示举例开始。垂直双线(∥)表示派生词、复合词等部分的开始。
2. 单斜线(/)用于举例之间,固定短语之间,派生词之间及复合词之间的分隔。
3. 波纹号(~)用来代表词条的本词。
4. 圆括号用于
 - (1)释义后的中文举例,从而省略英文;
 - (2)意义或内容等方面的解释性说明;
 - (3)可省略的部分;
 - (4)可替换的部分。
5. 方括号([])用来表示语言(如:[方]表示方言,[口]表示口语,[英]表示英国英语,[美]表示美国英语等)、语法或使用等方面的补充性说明及“注意”、“辨异”等栏。
6. 黑体方括号(【 】)表示学科类别。

目 录

体例说明	(1)
辨异索引	(1)
正文	(1)
附录一 化学元素表	(868)
附录二 希腊字母表	(871)
附录三 常用数学符号	(872)
附录四 度量衡表	(874)
附录五 地名译名表	(876)

辨 异 索 引

abandon, desert, forsake
abduct, kidnap
abhor, detest, hate
ability, capacity, talent
able, capable, competent
abolish, extinguish
about, approximately
accept, receive
accurate, exact
acquire, get, obtain, gain
act, action
admit, acknowledge, confess
agree, consent
appear, look, seem
appearance, aspect
appreciate, enjoy
arms, weapon
as, when, while
as, because, since, for
ask, request, inquire, question, interrogate
asleep, sleepy, sleeping
assent, agree, consent
assign, allot
assure, ensure, insure, guarantee
attack, assault
avenue, street
awake, wake, waken
awaken, awake
award, prize
bad, ill, evil, wicked
barber, hairdresser
base, basis, foundation
bear, stand, endure, tolerate
because, for, as, since
begin, start, commence
believe, believe in
besides, except
betroth, engage
big, large, great
bind, tie
biweekly, semiweekly
blame, scold
blank, empty, vacant
blind, blinded
bloom, flower, blossom
blow, stroke
blush, flush
border, boundary
bonder, edge, margin
borrow, lend, loan
brave, bold, courageous

brief, short
bright, clever, wise
bring, fetch, take, carry
broad, wide
burned, burnt
bus, automobile
business, trade, commerce, affair
busy, employed, occupied
but, except
but for, except for
buy, purchase
by, with
calculate, compute, reckon, estimate
call at, call on, visit
campaign, drive, movement
can, be able to do sth.
cancel, abolish
capability, ability
capable, able
care, concern
career, business, profession
careful, cautious
carry, bring, take
catastrophe, calamity, cataclysm
catch, capture
cause, reason
cease, stop
centre, middle, midst
certain, sure, some
chance, occasion, opportunity
change, alter, vary
character, individuality, nature, personality
characteristic, character
charge, accuse
charm, attract
chart, graph, table
chase, pursue, track
cheep, inexpensive
cheat, deceive
check, block, restrain
cheerful, glad, happy, joyful
chief, main, principal
childish, childlike
choice, alternative, preference
choose, select, pick
citizen, subject
citizen, civilian, inhabitant
city, town
civil, courteous, polite
claim, demand, request
class, lesson, lecture
clay, earth, mud, soil
clear, clean
climate, weather
close, closely
close, shut, turn off

clothes, clothing
compare to, compare with
compel, force, oblige
conceal, hide
concrete, specific
consecutive, successive
consist, constitute
contact, touch
content, contented, satisfied
continual, continuous
contrast, compare
convey, transport
convince, persuade, advise
cool, cold, chilly
copious, abundant, ample, plentiful
copy, imitate
cord, line, rope, thread, string, wire
core, stone, kernel
corpse, body, cadaver, remains
correct, accurate, exact
cost, charge, price
cottage, cabin
country, nation, state
couple, pair
course, class, lesson
crack, break, burst, crush, fracture, smash
crawl, creep
crazy, insane, mad
crime, offence, sin
crowd, throng, swarm
culture, civilization
cure, heal, remedy, treat
current, present
custom, habit
customer, client
damage, harm
danger, hazard, peril, risk
dare, venture
dark, dim, gloomy
date, day
the dead, the deceased, the departed
decide, determine, resolve
decorate, adorn, ornament
deep, deeply
defeat, conquer, overcome
defective, deficient
defend, guard, protect
delay, postpone
deliberate, intentional
demand, claim, require
demure, modest
deny, contradict
depend, rely
depraved, corrupt
depressed, sad
deputy, representative

descend, drop, fall
describe, narrate
desert, abandon
deserted, desert
desire, longing
desire, wish
desirous, desirable
despair, desperation
destiny, fate
destroy, damage
determine, decide
devote, dedicate
die, perish
different, various
difficult, hard
diligent, industrious
diminish, decrease, reduce
directly, direct
disappear, fade, vanish
disaster, calamity, catastrophe
disclose, expose, reveal
discover, invent
discuss, argue, debate
disease, illness, sickness
dishonour, disgrace
dislike, disgust, hate
dismiss, discharge, release
display, exhibit
distant, far, remote
divide, separate
donkey, ass
door, gate
doubt, suspect
dove, pigeon
draw, drag, pull
drawing, painting, portrait
dress, wear
due to, owing to
early, soon
earth, world, globe
edge, border, margin
effect, affect
electrical, electric
emancipate, liberate
embryo, f(o)etus
environment, surrounding
envy, jealousy
epoch, age, era
equivalent, equal
error, mistake
escape, flee
every, each
everybody, everyone
exact, correct, right
except, except for, excepting
excuse, pardon, forgive

exercise, practice
expand, extend, stretch
factory, mill, plant, works
fair, market
family, home, house
farther, further
fast, rapid, swift, quick
fault, shortcoming
feeling, emotion, passion
feminine, female
festival, fete
fetch, bring, carry, get, take
fete, festival
few, little
few, a few
fight, battle, struggle
finally, at last, in the end
fine, choice, elegant
finish, accomplish, complete
fire, blaze, conflagration, flame
firm, steady
fit, appropriate, proper, suitable
flag, banner
flat, level, smooth
flesh, meat, pork
flower, bloom, blossom
fog, mist
fool, idiot
foolish, silly, stupid
forbid, prohibit
force, power, strength
force, compel, oblige
forest, grove, wood
forget, overlook, omit, neglect
forgo, give up, waive, sacrifice
form, shape
forswear, disavow, disclaim
fortunate, lucky
fragile, brittle, frail
frank, candid, outspoken
friend, acquaintance, associate, companion
frighten, alarm, scare
frisk, caper, frolic
furnish, equip
further, advance, contribute
gain, get, acquire, obtain
game, sport
gap, margin, rift
garden, yard
gate, door
gather, assemble, collect
gaze, stare
generous, bountiful, magnanimous
genius, ability, capacity, skill, talent
gentle, wild, soft
genuine, authentic

get, achieve, gain, obtain
gift, present
glad, cheerful, happy, joyful
glance, glimpse, peep
glimmer, glisten, glitter
globe, world, earth
go, leave
goal, aim, object, objective, purpose
goat, kid, lamb, sheep
golden, gold
good, well
goodness, morality, purity, virtue
goods, cargo, freight
gourmet, glutton, gourmand
govern, rule
gown, dress, frock
gracious, graceful
grade, class, degree, rank
grain, corn
grand, grandiose, magnificent, noble, stately
graphic, pictorial, picturesque, vivid
grasp, clasp, clutch, grab, grip, seize, snatch
grateful, thankful
grave, cemetery, mausoleum, tomb
gravel, pebble, rock, sand, stone
great, big, large
greet, address, hail, salute, welcome
grief, sorrow
grieve, mourn
grill, bake, barbecue, broil, roast
grip, grasp
ground, grounds, the ground
group, band, body, gang, party
guess, conjecture
guest, customer, visitor
guide, conduct, direct, lead
guile, craft, cunning, duplicity
gullible, credulous
habit, custom
had better, had best, had rather
happen, occur, take place
happiness, gladness, bliss
hard, firm
hard, arduous, difficult
hardly, barely, scarcely
hare, rabbit
harm, damage, hurt, injure, wound
harvest, crop
have to, must
have, own, possess
heal, cure
healthy, healthful
hear, listen
hedge, fence, railings, wall
help, aid, assistance
high, tall

historic, historical
hold, keep
holiday, vacation
home, at home
honour, fame, reputation
hope, wish
hotel, hostel, inn, motel
house, home, apartment, flat
how, what
huge, enormous, immense
human, humane
humorous, funny
hunt, go hunting, go shooting
hurt, injure, wound
idea, concept, notion
if, whether
ill, sick
illness, disease
imitate, copy
immerse, dip
implement, tool, instrument
improve, improve on, better
an improvement in sth., an improvement on sth.
incident, event
include, comprise, contain
incomplete, uncomplete
indeed, really
influence, affect, effect
inquiry, enquiry
insist, persist
inspect, examine, investigate
instrument, apparatus, appliance, device, equipment, tool
insult, affront, indignity
intelligent, intellectual
intend, mean
intention, purpose, design
introduce, present
introduction, preface, foreword
involve, implicate
irregular, abnormal
irritable, irascible
irritate, exasperate, provoke
issue, emerge, emanate
item, detail, particular
jealous, envious
jest, joke
job, work, profession, occupation
jocose, jocular, funny, humorous
join, join in
join, combine, connect, link, unite
journey, trip, travel, tour, voyage
judge, sentence
jump, leap
just, fair
keen, sharp
keen, eager, anxious

keep, retain, withhold
kindle, ignite
kindly, kind
kingly, royal
labour, work
labourer, worker, working man, workman
lack, want, shortage
lack sth. , be short of sth.
lag, linger
lamb, sheep, goat, kid
lame, crippled
languid, languishing, languorous, lackadaisical, listless
lanky, angular, raw-boned
large, big
last, final
laugh, smile
lawful, legal
lay, lie
leap, jump, bound, spring, hop
learn, study
learn, know
legend, myth
lend, loan, lease
less, fewer
lesser, less
let, admit, allow, permit
level, even, flat, smooth
lewd, lascivious, lecherous, licentious, lustful
liable, apt
liberal, generous, open-handed, handsome
liberate, emancipate, free
liberty, freedom
license, licence
lie, lay
lie, stand, be situated
lieutenant [lef'tenənt], [le'tenənt], [lu:'tenənt]
lift, raise, rise, pick up
lightning, lightening
like, enjoy, fancy, love
like, alike, similar
likely, possible, probable
likewise, also, too
liquid, fluid
list, catalogue, register, roll
listless, lethargic
live, dwell, inhabit, reside
lively, vivid
living, live
load, burden
loan, lend
lodgings, accommodation, apartment, flat, quarters, suite
loud, noisy
love, attachment, affection
lov(e)able, lovely
loving, fond
luminous, lambent, lucent, lucid, lustrous

luxurious, luxuriant
machine, machinery
mad, angry
map, chart
mark, sign, token
material, matter, substance
meadow, pasture, ranch
mix, blend
motive, incentive, inducement, spur, impulse
motorway, highway, freeway, expressway
mould, form, model
mount, ascend, climb
mountain, hill
mourn, grieve, sorrow
move, remove
movement, motion, campaign
Mr., Sir
much, many, a lot of
muddy, turbid
murder, kill, slay, assassinate
must, have to
mutual, common
mysterious, mystical
mystery, enigma
naive, unsophisticated
naked, bare
name, call, christen, designate, dub
name, title
namely, by name
narrow, strait
nation, race
natural, artless, simple
near, close
nearly, almost, about
neat, tidy, trim
necessary, essential
necessity, necessities
need not, must not
need, require
neglect, overlook, ignore, disregard
negligent, neglectful
neighbouring, adjoining, abutting, adjacent
neither, none
nervous, anxious, restless
new, novel, modern
news, information
night, evening
no, not
no longer, no more
noise, sound, voice
none, no one, nothing
normal, regular, ordinary
north, northern
nothing but, anything but
have nothing to do with, have something to do with
nothing like, something like

make nothing of, make something of
notice, announcement
take notice of, notice
notion, idea, thought, concept
novel, fiction
number, amount
a number of (或 numbers of), the number of
object, oppose
object, purpose, aim, goal, objective
oblige, compel, force
obtain, acquire, gain, get
obvious, apparent, evident
occasional, infrequent, rare, scarce, uncommon
occupation, profession
occur, happen, take place
occurrence, event
of, 's
officer, official
old, aged, ancient
on, about
on to, onto
open, unfold
opinion, view
opponent, rival, competitor, enemy
opportunity, chance
oppose, object
oppose, resist, withstand
opposite, contrary
option, choice
oral, verbal
oral, aural
order, command
ordinary, usual, common
origin, beginning, source, root
ornament, adorn, decorate
other, another, others
each other, one another
ought to, should
out, outside
outer, outside
outspoken, frank
outstanding, remarkable, prominent
over, above
see over, see above
overcome, conquer
overlook, neglect, ignore
own, have, possess
pain, ache, pang, stitch, throe, twinge
pair, couple
pale, ashen, cadaverous, livid, pallid, wan
pants, jeans, slacks, shorts, trousers
paramount, distinguished, dominant, foremost, predominant, preponderant, prevailing
pardon, condone, excuse, forgive, overlook, remit
part, passage, piece, segment, subdivision
participate, share
particular, special